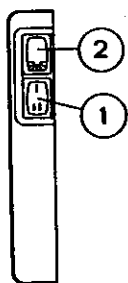
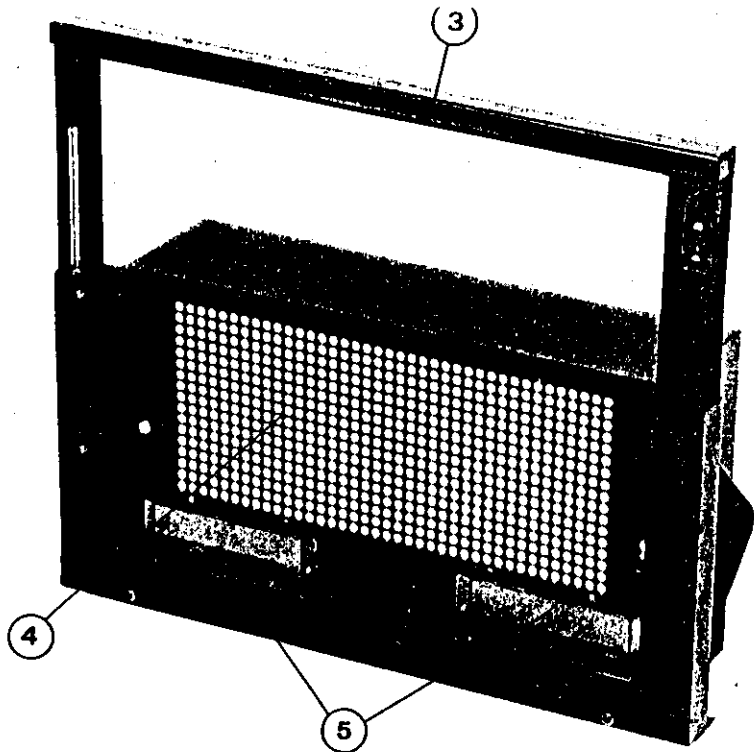
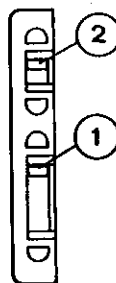


Montagevorschrift und Gebrauchsanleitung für die Dunstabzugshaube
Instructions on mounting and use of the cooker hood
Prescriptions de montage et mode d'emploi de la hotte aspirante
Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzing afzuigkap
Istruzioni di montaggio e d'uso della cappa aspirante-filtrante
Montaje y modo de empleo de la campana extractora

ET. Nr.: 400 612 577/9



Zwei Geschwindigkeiten version
 Two speeds version
 Version deux vitesses
 2 Blausanden
 Versione due velocità
 Versión dos velocidades



Elektronische Version
 Electronic version
 Version électronique
 Traploze toerenregeling
 Versione elettronica
 Versión electrónica

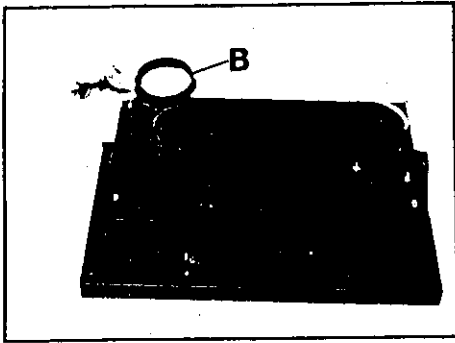


Fig. 1

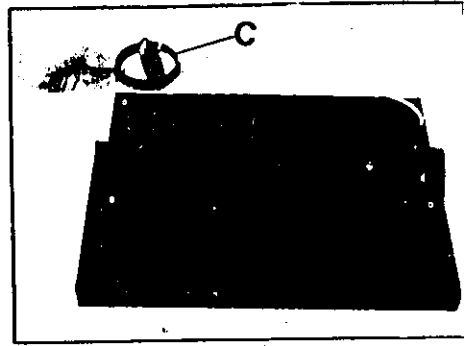


Fig. 2

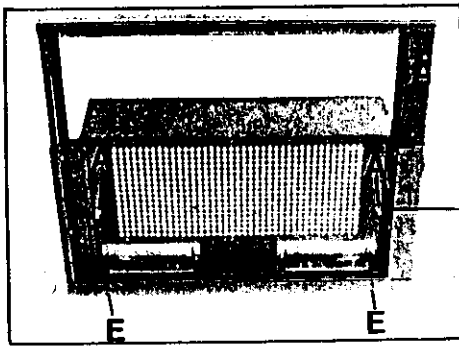


Fig. 3

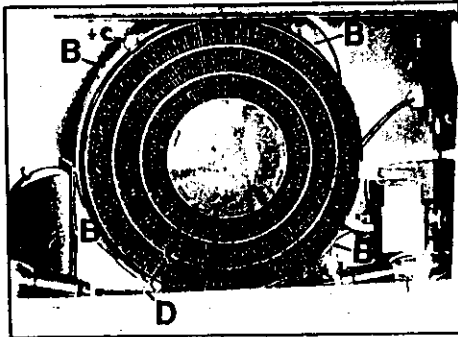


Fig. 4



PRESENTATION DE LA HOTTE

- 1) Touche vitesse moteur
- 2) Touche lumière
- 3) Tiroir extractible
- 4) Grille d'aspiration
- 5) Eclairage plan de travail

UTILISATION

On peut utiliser la hotte dans les suivantes façons:

- VERSION à évacuation extérieur (ASPIRANTE)
- VERSION à recyclage (FILTRANTE)

Version à évacuation extérieur

L'air est expulsé à l'extérieur par des tuyaux joints à la bague de raccord B (fig. 1).

On fournit sur demande une soupape de non-retour fumées à monter sur la bride de raccord.

Pendant le montage de la bride de raccord, munie de soupape non-retour, faire coïncider le point spécifique C de la bride avec le triangle D imprimé sur l'appareil (fig. 2).

Version à recyclage (FILTRANTE)

L'air est filtré moyennant un filtre au charbon et renvoyé dans l'ambiance.

On utilise la hotte dans cette version quand il n'y a pas un tuyau de décharge à l'extérieur ou ce n'est pas possible de l'installer.

Pour l'utiliser dans cette version il faut opérer de la façon suivante:

- demander le filtre au charbon activ au Service Assistance Technique, en spécifiant le modèle de l'appareil.
- ouvrir la grille en tournant les loquets A (fig. 3).
- insérer le filtre dans les points spécifiques B (fig. 4) en faisant coïnci-

der le point C avec le point D en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué par la flèche, jusqu'au blocage.

L'air filtré est déchargé au dessus du meuble moyennant un tuyau Ø 100 qui traverse le meuble même.

- remonter la grille.

INSTALLATION

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Avant d'effectuer le branchement électrique vérifier que la tension du réseau soit correspondant à celle imprimée sur l'étiquette des données techniques placée à l'intérieur de la hotte.

L'appareil peut être équipé d'une fiche standard, dans ce cas il peut être branché directement à une prise conforme aux normes en vigueur.

Si l'appareil est dépourvu de fiche, installer soit une fiche conforme soit un interrupteur bipolaire conforme à une distance des contacts en ouverture non inférieure à 3 mm.

La Maison décline toute responsabilité pour tout inconvénient dû au non respect de cette disposition.

FIXAGE DE LA HOTTE

Après avoir predisposé la hotte pour l'usage choisi, on purvoit à l'installation.

L'appareil mise en oeuvre devra être distant au moins 65 cm du plan de travail, en cas de fourneaux électriques, et 75 cm en cas de fourneaux à gas ou mixtes. Le tuyau de sortie fumées doit avoir 100 mm de diamètre.

Dans les points horizontaux le tuyau doit avoir une légère inclinaison (10% à peu près) vers l'haute, pour bien acheminer l'air à l'extérieur de la place.

Cet appareil peut être encaissé dans un meuble suspendu.

Pour le fixage du groupe procéder comme ci-dessous:

- Pour le perçage sur le fond du meuble utiliser le schéma fourni (fig. 5), perçer un trou de 110-115 mm de diamètre

- sur le fond et sur le toit du meuble, pour faire passer le tuyau de décharge.
- Insérer de l'intérieur du meuble les 4 vis E 4,2x35 (fig. 5) en dotation et les visser sur les écrous F (fig. 6). Régler la cornière L (fig. 5) jusqu'à la faire adhérer au mur, en utilisant les vis E (fig. 3).
 - La hotte ne doit pas être reliée à tuyaux de décharge de combustion (chaudières, thermosiphons, chauffe-eau etc.).
 - Si la hotte est utilisée dans une pièce où fonctionnent des appareils de chauffage avec décharge à l'extérieur, il faut assurer un'entrée d'air frais dans la pièce (il suffit d'ouvrir un peu la porte ou la fenêtre).

FUNCTIONNEMENT

La hotte est munie, selon les modèles, d'un moteur à 2 vitesses (VERSION AVEC INTERRUPTEURS A BASCULE), ou à vitesse variable, avec régulateur à variateur électronique (VERSION ELECTRONIQUE).

Pour un bon rendement, on conseille d'utiliser les basses vitesses en conditions normales et les plus élevées en cas de hautes concentrations d'odeurs et vapeurs. La hotte est munie d'un micro-interrupteur qui permet, à l'ouverture du volet, la mise en marche de l'aspirateur à la vitesse établie.

On conseille de faire fonctionner l'appareil un peu avant la cuisson (5 min.) de n'importe quelle nourriture et de la laisser fonctionner pour autre 15 min. après la cuisson.

L'emploi de flamme libre sous la hotte peut causer des incendies, donc on doit l'éviter en tout cas. La friture doit être faite sous contrôle, l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.

Le fabricant décline toute responsabilité dans l'éventualité de dommages ou incendies provoqués all'appareil à cause de l'inobservance de la disposition susdite.

ENTRETIEN

Débrancher l'appareil du réseau électrique avant d'effectuer n'importe quelle opération d'entretien.

FILTRE GRAISSES

Il a la fonction de retenir les particules de graisses en suspension

Le filtre à graisse est disponible en trois versions différentes:

- 1) Filtre à graisse en matière synthétique - lavable (épaisseur: 10/15 mm) dans le cas d'une utilisation normale, ce filtre doit être lavé à la main dans de l'eau tiède savonneuse, au moins tous les 30 jours. Ne pas tordre après lavage.
- 2) Papier filtre spécial - pas lavable (épaisseur approximative: 1 mm - avec bandes diagonales roses) ce filtre n'est pas lavable, il doit être remplacé quand les bandes roses deviennent visibles à travers les trous de la grille de support de filtre.

- 3) Filtre en couches d'aluminium étiré: à des intervalles plus ou moins proches selon l'utilisation de l'appareil, de toute manière une fois au moins tous les 30 jours d'utilisation normale, laver le filtre en lave-vaisselle ou en eau savonneuse. Attendre qu'il soit bien sec avant de le remettre en place.

Pour enlever le filtre enlever d'abord la grille en tournant les loquets A (fig. 3).

Enlever les arrêts G (fig. 7) et ôter le filtre H.

On conseille, lors du nettoyage du filtre graisses, de laver également la grille avec de l'eau tiède savonnée.

FILTRE AU CHARBON

Il dissipe les odeurs dues à la cuisson.

Il faut le remplacer tous les 4 mois avec usage normal, en le demandant au Service Assistance Technique.

Le filtre au charbon ne doit absolument

pas être lavé.

Pour le démontage tourner le filtre en sens inverse aux aiguilles d'une montre jusqu'au déclenchement de son siège.

NETTOYAGE

- Pour le nettoyage de la hotte il faut employer un linge humecté avec alcool ou avec produits appropriés qu'on peut trouver sur le marché.
Eviter l'emploi de produits abrasifs.

Remplacement des lampes

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Enlever la grille
- Remplacer la lampe grillée en utilisant exclusivement des lampes ovales de 40 W max. (E14).
- Si l'on désire faire appel au Service Après Vente car l'éclairage ne fonctionne pas, contrôler avant tout si les lampes sont bien vissées.

ATTENTION

- La maison productrice ne répond pas aux dommages éventuels provoqués au moteur ou bien aux incendies causés par l'entretien manqué des filtres selon les dispositions susdites.

CONSEILS

- Un entretien constant garantit un bon fonctionnement et un bon rendement à travers le temps.
- Le rendement maximum est obtenu avec l'appareil en version à évacuation à l'extérieur (aspirante), donc dans la limite des possibilités il est conseillé d'utiliser la hotte en cette version.
Les performances meilleures sont obtenues avec tuyaux brefs avec peu de courbe.
- En cas d'incendie, débrancher tout de suite l'appareil du réseau électrique, enlever la fonte de l'incendie (marmites, etc.).
Jamais employer l'eau pour éteindre

les incendies, mais des produits appropriés qu'on peut acheter sur le marché.

Cet appareil est conforme aux normes CE 82/499 concernant les antiparasites.